



communiqué

Date **Le 30 août 1994**

N° 163

Pour publication

**M. OUELLET ANNONCE LA NOMINATION
DU REPRÉSENTANT DU CANADA À PARIS
POUR LES AFFAIRES CULTURELLES**

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a annoncé aujourd'hui la nomination de M. Émile Martel en tant que ministre (affaires culturelles) à l'ambassade du Canada à Paris.

«Cette mission est déterminante pour la réalisation du programme canadien de relations culturelles internationales, a déclaré M. Ouellet. L'expérience et les compétences de M. Martel se révéleront précieuses pour atteindre une plus grande reconnaissance dans le domaine culturel et en multiplier les retombées commerciales.»

M. Martel est un diplomate de carrière qui est entré au ministère des Affaires extérieures en 1967. Il a servi à l'étranger à San José (Costa Rica), Madrid et Mexico, en plus de deux affectations précédentes à Paris : d'abord à titre de premier secrétaire (presse) puis comme ministre-conseiller (culture et communications). Le dernier poste occupé par M. Martel à l'Administration centrale est celui de conseiller politique principal au Secteur de l'Amérique latine et des Antilles.

Avant d'entrer au Ministère, M. Martel a été professeur d'université. De plus, on lui reconnaît une grande renommée à titre d'auteur et poète. En effet, il a publié huit ouvrages de fiction et de poésie en plus d'avoir traduit d'autres oeuvres de l'espagnol en français.

M. Martel entrera en fonction à Paris au début de septembre.

Une notice biographique est annexée.

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, les représentants des médias peuvent communiquer avec le :

Service des relations avec les médias
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
(613) 995-1874

NOTICE BIOGRAPHIQUE

Émile Martel (baccalauréat ès arts, Université d'Ottawa, 1960; licence ès lettres (études hispaniques), Université Laval, 1962; doctorado en filosofia y letras (littérature espagnole), Université de Salamanque, Espagne, 1964), est né à Amos (Québec) et a été professeur adjoint de langues et de littératures espagnole et française aux universités de Fairbanks en Alaska et de Victoria en Colombie-Britannique entre 1964 et 1967.

Entré au ministère des Affaires extérieures en 1967, il a servi à San José (Costa Rica), Madrid, Mexico ainsi qu'à l'ambassade du Canada à Paris où il a été premier secrétaire (presse) de 1972 à 1975 et ministre-conseiller (culture et communications) de 1987 à 1991. À Ottawa, il a été directeur des Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale de 1983 à 1985, directeur adjoint du Protocole en 1991 et 1992 et, jusqu'à tout récemment, conseiller politique principal au Secteur de l'Amérique latine et des Antilles.

M. Martel a publié huit ouvrages de poésie et de fiction ainsi que des traductions et commentaires d'oeuvres de Sor Juana Inés de la Cruz et de Miguel Hernandez. Pour son oeuvre intitulée *Les gants jetés*, publiée en 1977, M. Martel a été finaliste du prix du Journal de Montréal. Il est membre fondateur de l'Union des écrivains québécois. Il est marié à Nicole Perron-Martel et le couple a deux fils.